

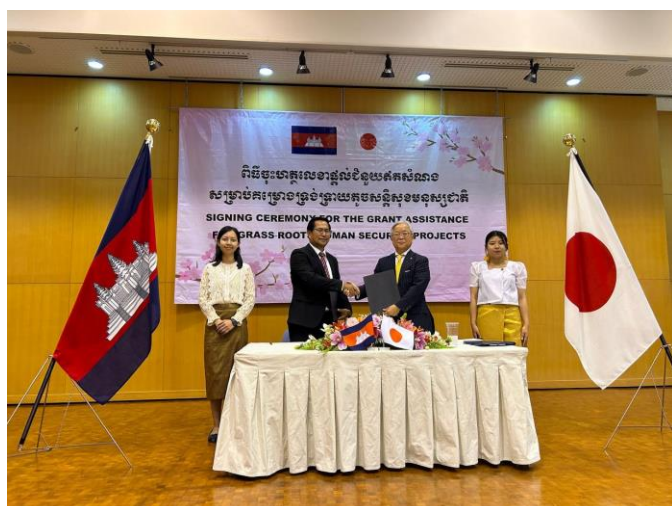
令和5年度草の根・人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和6年2月15日（木）、令和5年度草の根・人間の安全保障無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて開催しました。同署名式では、植野篤志大使が、カンボジア地雷対策センターのヘン・ラタナ長官との間で「カンボジア北西部3州における地雷除去計画」（供与限度額515,060米ドル）について、また、バタンバン州教育・青少年・スポーツ局のイ・ソンキー局長との間で「バタンバン州ボヴェル郡ピンポン小学校校舎建設計画」（供与限度額90,165米ドル）について、さらに、ラタナキリ州農林水産局のソイ・ソナ局長との間で「ラタナキリ州カシューナッツ収穫後処理改善計画」（供与限度額224,586米ドル）について、贈与契約書に署名しました。

「カンボジア北西部3州における地雷除去計画」では、AIを活用した地雷埋設位置予測システムを整備します。事業地である北西部のポーサット州、コンポントム州及びシェムリアップ州では、近年、大規模工場の建設、農地開拓及び観光業等の経済活動拡大を通じて新たな地雷原が発見されており、安全な場所での地域住民の生活維持及び経済活動の拡大が困難となっています。本事業を通じ、AIを活用した地雷埋設位置予測システムを整備することで、北西部3州のうち0.96平方キロメートルの地雷原が解放され、約2万人の地域住民が安全に経済活動を行うことが期待されます。



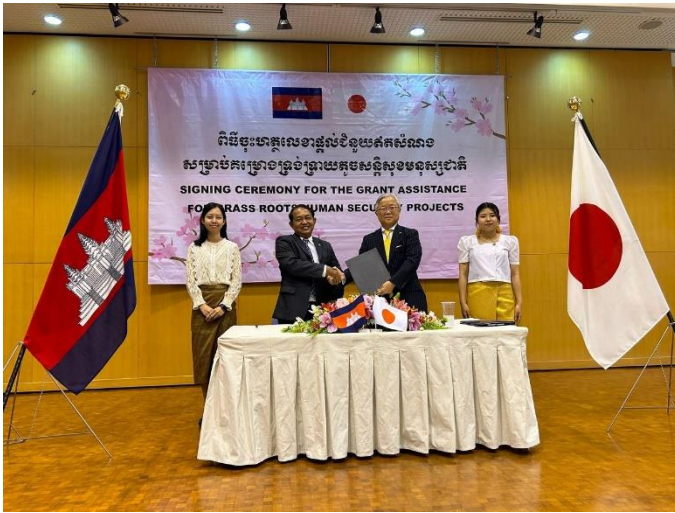
カンボジア地雷対策センター
ヘン・ラタナ長官との署名後の様子



バタンバン州教育・青少年・スポーツ局
イ・ソンキー局長との署名後の様子

「バタンバン州ボヴェル郡ピンポン小学校校舎建設計画」では、コンクリート造の新校舎1棟及び机・椅子やホワイトボードといった学校備品を整備します。同校においては、木造校舎の老朽化が進んでおり、壁の損傷、扉の亀裂が随所に確認され、使用し続けるには危険な状態となっています。また、雨天時には雨や風による騒音や雨漏りの影響で授業を中断せざるを得ません。机・椅子やホワイトボードなどの学校備品も劣化が進み、適切な使用が困難な状況にあります。本事業を通じ、新校舎

及び学校備品を整備することで、同校に通う約 166 人が安全な環境下で学習を行うことが可能になり、同校の教育の質が改善されることが期待されます。



ラタナキリ州農林水産局
ソイ・ソナ局長との署名後の様子

「ラタナキリ州カシューナッツ収穫後処理改善計画」では、同州の 4 農協に対し、乾燥場 4 か所、倉庫 4 棟、水分計 4 台及び選別機 4 基を整備します。現在は、カシューナッツの乾燥場及び保管のための倉庫が未整備であるため、供給過多となる収穫期に、未加工のカシューナッツを安価で販売せざる得ない状況です。また、4 農協は水分計や選別機を所有していないことから品質確保が困難であり、販売価格が下落する要因となっています。本事業を通じ、約 200 人の農家が、カシューナッツ生産の収穫後処理をすることが可能となり、同州産の乾燥カシューナッツが他州産品と同等の価格水準で取引され

るようになることが期待されます。

式典では、植野大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

(了)

**Speech by H.E. Mr. UENO Atsushi,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan
to the Kingdom of Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects
15 February, 2024**

- H.E. Mr. ^{ヘン ラタナ}Heng Ratana, Director General of Cambodian Mine Action Centre
- Mr. ^{イ ソンキー}Yi Sonky, Director, Battambang Provincial Department of Education, Youth and Sport
- Mr. ^{ソイ ソナ}Soy Sona, Director of Ratanakiri Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
- Excellencies, distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good morning, and welcome to the Embassy of Japan. I am pleased to host this signing ceremony for a grant contract of KUSANONE, the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects, today.

Since 1991, the Government of Japan has been providing the grant assistance in Cambodia in order to directly assist local authorities and NGOs who are implementing projects. KUSANONE means literally “grassroots” in Japanese. In the last 30 plus years, the Embassy of Japan has contributed to 691 projects across Cambodia through KUSANONE Grants scheme. We are pleased that these projects have been directly contributing to improving the quality of life of Cambodian people at the grassroots level.

I would like to introduce the projects we are signing today as follows:

For the first project to be implemented by Cambodian Mine Action Centre, the Government of Japan provides US\$515,060 (five hundred and fifteen thousand sixty US dollars) for accelerating and improving the efficiency of mine clearance activities by installing the software for an AI based mines action system in Pursat, Kampong Thom and Siem Reap Provinces. It is expected to benefit around 20,000 (twenty thousand) residents in the three provinces.

For the second project to be implemented by Battambang Provincial Department of Education, Youth and Sport, the Government of Japan provides US\$88,900 (eighty-eight thousand nine hundred US dollars) for constructing a five-room school building equipped with necessary furniture at ^{ピンポン} Ping Pong Primary School in Battambang Province. It is expected to benefit 166 students through the improvement in the quality of education.

For the third project to be implemented by Ratanakiri Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries, the Government of Japan provides US\$224,586 (two hundred and twenty-four thousand five hundred and eighty-six US dollars) for constructing warehouses and drying yards, and installing moisture testers and grading machines for 4 Agricultural Cooperatives in Ratanakiri Province. It is expected to benefit around 200 farmers by strengthening the value chain in cashew nut production as well as to improve farmers' incomes.

I am pleased to observe that Cambodia has been rapidly developing recently. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve people's quality of life. Japan will continue to contribute to solving these challenges by using various official development aid schemes including KUSANONE.

Last, but not least, I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much for your attention.



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 5 PR-24/EoJ

15 February 2024

**Japan Provides US\$828,546
for Mine Clearance, Constructing Primary School Building and
Improvement of Agricultural Operation**

The Government of Japan will provide US\$828,546 in total for three recipient organizations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects* (“KUSANONE” Grant). The Grant Contracts were signed today between H.E. Mr. UENO Atsushi, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the three recipients, to carry out the following projects.

**1. ‘The Project for Mine Clearance in Three Northwestern Provinces of Cambodia’
(US\$515,060)**

Recipient: Cambodian Mine Action Centre

This grant will be used to accelerate and improve the efficiency of mine clearance activities by installing the software for an AI based mines action system. Landmines have been laid still in Cambodia including developing area for agriculture, tourism and establishment of large scale of factory. In fact, landmines have been found by the increasing of economic activities in Pursat, Kampong Thom and Siem Reap provinces. This project aims to bring about a safer environment for social development and around 20 thousand of residents in the three provinces by eliminating land mines in 0.96 square kilometer in total.

**2. ‘The Project for Construction of Ping Pong Primary School Building in Borvel District,
Battambang Province’ (US\$88,900)**

Recipient: Battambang Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a five-room school building equipped with school furniture will be built at Ping Pong Primary School in Borvel District, Battambang Province. Currently, students at this school have difficulties in studying because the current wooden school building, and wooden furniture are in poor condition. This project aims to bring about the safer and more comfortable learning environment, and it is expected to benefit around 166 students through the improvement in the quality of education.

3. 'The Project for the Improvement of Post-harvest Operation of Cashew Nuts in Ratanakiri Province' (US\$224,586)

Recipient: Ratanakiri Provincial Department of Agriculture, Forestry and Fisheries

This grant will be used to construct warehouses and drying yards, and install moisture testers and grading machines for 4 Agricultural Cooperatives in Ratanakiri Province. Currently, harvested raw cashew nuts have been sold at a low price at the plentiful harvested season due to unavailability of warehouse and drying yards. Moreover, farmers have struggled to maintain high quality of cashew nuts in the producing process, because they don't own moisture testers and grading machines. It is expected to benefit around 200 farmers in 4 agricultural districts by strengthening the value chain in cashew nut production as well as to improve farmers' incomes.

Japan's "KUSANONE" Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$69 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 691 KUSANONE projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>